

## 2 Tesalonaiga

### Polohanda Keriso hameigini Tesalonaigani hearuhondo beba mende ogo gilibu wia hene

### **Mbuga ogoha gilibu ngarunaga nemandi ogo**

Polohanda Keriso hameigini Tesalonaigani hearuhondo beba mende gilibu wia henedagoni irane agali marume, Keriso dai bulene horo abale tagira ibiya, lalu lawai halu ka layagola ti mo tiga bule beba ogo gilibu wia hene. Keriso dai nabadaha mbira bulene wulebira layago ogo. Mbirali mana mo yo handagane kagome ibuwa ibuni haru haga bu hinalu mana koorebi ko bulene tara tarabi anda hatagi halu Keriso baba waitigi holebira. Ani bulebirago manda buwa Kerisohondo mini mbiraore wu karume genda holene ngangibi tandaga nolene ngangibi ema nabi howa hibu lalu biabe bayale bialu holene nga, lalu gilibu wia hene.

#### **Bulu бага буwa kuni gilibu ngago**

*1.1-2*

Polohanda bi ala lenego *1.3-12*

Mini yaraga halu kai lenego *2.1-17*

Keriso dai nabadaha ogodagua bulebiragonaga lenego *3.1-15*

Keriso hameiginime bayale dege bialu holene-  
naga ngago *3.16-18*

Lamaro bialu lenego

<sup>1</sup> Polo Sailasa Timodi iname Keriso hameigini Tesalonaigani kamiru tihondo beba ogo gilibu wia harama. Tí ina Aba Ngode Datagaliwabenagabi Anduane Homogo Yasu Kerisonagabi kamigoni.✧

<sup>2</sup> Ngode Datagaliwabe ina Ababi Anduane Homogo Yasu Kerisobi libugua tihondo dara howa biamogo bia holenebi mo palia holenebi ngilo hamelo kama.✧

*Polohanda Ngode Datagaliwabehondo kaj lenego ogo*

<sup>3</sup> Ina hamene mbaliniru-o tí mitangi bialu iname Ngode Datagaliwabehondo kaj lalu haabo holeneore nga. Ogonidaguaore bulene irane tigua mini mbiraore wu kamigo anda ho yangaore lalubi tını gubalini ho hagahaga bialu kamigo ogoni timbuni anda ho yanga lalu kamigoni.✧

<sup>4</sup> Irane ogoninaga Keriso hameigini dindi tara tarani karuhondo iname tınaga mini mo yaraga haramali. Waitigime tihondo gendabi tandagabi ngiragola tigua manga nahe donge howa hibu lalu kamigonagabi Ngode Datagaliwabehondo mini mbiraore wiaabo halu kamigonagabi ogoninaga iname tınaga mini mo yaraga halu kamagoni.✧

*Ngode Datagaliwabe ibu tigabi howa ina daba ki bulebirago ogo*

<sup>5</sup> Ngode Datagaliwabehanda tigabi hangu dabaga kagonaga walia halu wáleore ogo. Ibugua Handame Ho Kagoria ho yanga lelo tigua tandaga uruninaga genda yu haramigola ogoni tí Ngode

---

✧ 1:1: Ab 17.1, 1 Te 1.1 ✧ 1:2: Lm 1.7 ✧ 1:3: 1 Te 1.2-3, 2 Te 2.13 ✧ 1:4: 2 Ko 7.4, 7.14, 1 Te 2.19, Mo 1.9

Datagaliwabehanda Handame Ho Kagoria anda polene karulape holeberami.✧

6 Ngode Datagaliwabehanda tiga tiga hangu bulebira. Marume tí mo tandaga haragola ibugua nde ti mo tandaga holebira.✧ 7 Ani buwa tíbi inabi tandaga nalu kamagola ibugua tandaga mo ereba holebira. Anduane Homogo Yasu ibunaga dahuliyali hongo gibiorehe karu heba dahuliya andaga howa dai birangi ani bulebira.✧ 8 Ani bulebirago wali agali maru Ngode Datagaliwabhondo erembira mialu karubi inanaga Anduane Homogo Yasunaga Bi Mana Debene ngaru mo tene nahaga karubi pani mule lowa ira hungu bima bima ibulebira.✧ 9 Ibiragola uruni ti koni haabo helo Anduane Homogo haganehayagi nahelobi ibunaga wá taraore holene ngago nahendelobi ibugua ti talebu ki howa pani tandaga nalu haabo helolebira.✧ 10 Ani bule Anduane Homogo ibu Horo Mbira pongo bo winigo ogoni lola harangi ibiragola wali agali ibuhondo mini mbi-raore wiyarume ti turu tara howa ibu mini yaraga halu ibu daligaore hai helolebira. Tíguabi nde Anduane Homogonaga mana tigabi langirimago yu tigabu kamigo wali agali uruni heba bimaga ho holeberami.✧

*Polohanda Ngode Datagaliwabhondo bi la henego ogo*

---

✧ 1:5: Pb 1.28 ✧ 1:6: Lm 12.19, Mo 18.6-7 ✧ 1:7: Md 25.31, 1 Te 3.13, 4.16 ✧ 1:8: Iba 79.6, Ais 66.15, Yar 10.25, Lm 2.8, 1 Pi 4.17 ✧ 1:9: Ais 2.10, 2.19-21, Pb 3.19, 2 Pi 3.7 ✧ 1:10: Iba 68.35, 89.7, Kl 3.4, 1 Te 3.13

<sup>11</sup> Ani manda buwa iname horo bibahendengi Ngode Datagaliwabehondo t́naga bi la haabo haramali. Ngode Datagaliwabehanda t́ dindini howa bialu halimulo olayago holene ogoninaga t́ bayale karulapeore halimulo iname ibuhondo bi la halu kama. Ibugua t́gua bayale bulene bibahende bua kamigo ibunaga hongome mo bia helonagabi mini mbiraore wu howa biabe bibahende bialu kamigo bumaro bilonagabi iname bi la ho wiaabo halu kama.✧

<sup>12</sup> Biamogo bibe, lalu harimagome biamogo biragola t́gua inanaga Anduane Homogo Yasu mini mo yaraga holeberami. Ibuguabi t́naga mini mo yaraga holebira. Inanaga Ngode Datagaliwabebi Anduane Homogo Yasu Kerisobi libunaga biamogo bia holeneme ani bulebira.✧

*Mo Yo Handagane ibulebira lenego ogo*

## 2

<sup>1</sup> I hamene mbaliniru-o ina Anduane Homogo Yasu Keriso dai bulenenagabi ibu heba hole mo ngoai holenenagabi ina t́ heba bi lolene henge ngagoni.✧ <sup>2</sup> Anduane Homogonaga Horo Mbira pongo bo winigo áyu íbu nga lalu larago hale howa t́ abale mini burugu lowa mogo nalalimu. Mbiralime Ngode Datagaliwabehanda ani bulebira lalu mbiwia hayaguabi mbiralime ibunaga mana lawai halu howa ani laya lalu layaguabi maru tigua bebani gili bialu howa ani laya lalu layaguabi hale nahalimu.✧ <sup>3</sup> Ti marume

✧ **1:11:** Kl 1.9, 1 Te 1.2-3 ✧ **1:12:** Ais 24.15, Mal 1.11, 1 Pi 1.7, 4.14 ✧ **2:1:** Md 24.31, 1 Te 4.13-17 ✧ **2:2:** Md 24.4, Eb 5.6, 1 Yo 4.1

uruni layadagua tara tara lalu tí mo hondo helo holemeni. Horo Mbira pongo bo winigo ogoni abale tagira naibulebira. Wali agalime Ngode Datagaliwabe handabe manga howa erembira mulebiragobi ibunaga mana lowini ngaru Mo Yo Handagane Mbirali ibu hapani holebiragobi ogonidagua ala tagira ibulebira. Mo Yo Handagane ogoni ibu mani heli dindi pelolene wulebira.✠ 4 Ani ibalu wali agalinaga bi pupu wiagane bibahende ngarubi wali agalime dama tara taranagaore mitangi buwa mo tene hagane ngarubi Mo Yo Handagane ogonime uruni waitigi howa hingedape holebira. Ibuni uruni bibahende bolangua hai howa daligaore halu Ngode Datagaliwabenaga andahabi anda puwa, I Ngode Datagaliwabe kogoni, lalu dagiani birulebira.✠

5 I tí heba harungi uruni bibahende bulebiragonaga langiai harugodago tí mitangi nabi dege kamibe. 6 Ani kamiyagua mani tu wiragola Mo Yo Handagane Mbirali ha pani holebira. Áyu ogoningi ha pani nahelo ibunaga hariga hangai kago ogoni nde ogo aledalo tí manda biai kami. 7 Bi mana lo ngaru Mo Yo Handaganeme áyu ohowa biabe bialu ka. Mbira bia pani holebira lenego nabilo hangai haga kago ibu haru poragola bia pani holebira.✠ 8 Bi mana lo ngaru Mo Yo Handagane Mbirali ogoni ha pani kagola Anduane Homogo Yasu ibalu ibunaga ne hari-gaha howa bu he latagi haragome ogoni homelo bolebira. Ani bialu Anduane Homogo ibuniha wá

---

✠ 2:3: Yo 17.12, 1 Ti 4.1, 1 Yo 2.18, 4.3, Mo 13.11-14 ✠ 2:4: Dan 7.25, 11.36, Ese 28.2, 1 Ko 8.5, Mo 13.6 ✠ 2:7: 1 Yo 2.18, 4.3

taraore holene kagome ogoni bo wahai holebira.✠  
 9 Bi mana lo ngaru Mo Yo Handagane Mbiralime dama Heyolabenaga hongo yalu ibuwa agalime nabiagane alebi nahendene alebi tara tara ke halu bule ibulebira.✠ 10 Ani bialu ibugua ko tara tara bibahende ngarume wali agali koha polebilaru mo hondo halu hariga koha pelolebira. Ti koha polebirago irane pele mulene yu helo tigua henene lolene ngagohondo turu howa gubalini nahaga kago yu tiga nabi ka.✠

11 Ogoni birago hondowa Ngode Datagaliwabehanda tigua ke holenenaga mana yu tiga bilo ko hangu bulene hongohe tiha howa biabe bilo ibilayagoni.✠ 12 Ani biragola wali agali henene lolene yu tiga nabi mana ko ngaru dege turu howa biaga karuni bibahende Ngode Datagaliwabehanda godi lalu pani mulebira.✠

### *Ngode Datagaliwabehanda dabene go*

13 Hamene mbaliniru-o Anduane Homogohanda tí gubalini haga kagonaga iname horo bibahendengi Ngode Datagaliwabehondo kai loleneore nga. Ngode Datagaliwabe Dinini ibunaga hongome tí loma bia ho helolebi tigua henene lolene yu tiga bu halimulobi Ngode Datagaliwabehanda tí piganeore pele ngule dabo helene.✠ 14 Ogoninaga iname Bi Mana Debene tíhondo lawai harimagoha howa Ngode Datagaliwabehanda tí olene. Ibugua Anduane

---

✠ 2:8: Yob 4.9, Ais 11.4, Dan 7.10, Hi 10.27, Mo 19.15 ✠ 2:9: Md 24.24, Yo 8.41, Eb 2.2, Mo 13.11-13, 18.23, 19.20 ✠ 2:10: 2 Ko 2.15, 4.3 ✠ 2:11: Md 24.5, 24.11, Lm 1.24, 1 Ti 4.1, 2 Ti 4.4 ✠ 2:12: Lm 1.32 ✠ 2:13: Lg 1.75, Yo 15.16, Eb 1.4, 1 Te 4.7, 5.9, 2 Te 1.3

Homogo Yasu Kerisonaga baya taraore holene tíbi yu halimulo ngule olene. <sup>15</sup> Anigo ina hamene mbaliniru-o mana henene ngaru iname tí heba harimangi howa lawai harimagobi beba mbirani bi gilibu ibilalu howa lawai harimagobi ogoni hongo howa yani halimu.✧ <sup>16-17</sup> Ina Aba Ngode Datagaliwabe ibugua ina gubalini halu biamogo bulene nawi howa biamogo bialu inahondo ela ho haabo holenebi mini dunu biaho holenebi ngiya. Ibubi inanaga Anduane Homogo Yasu Keriso ibunibi tígua bayale bulene ngaru biai halimulo bayale lolene ngago lai halimulobi libugua tínaga bu miniha elahé holeneme tólai howa tí mo hongo helo hamelo kama.✧

### 3

#### *Ngode Datagaliwabehanda ina biamogo bilo bi la halimu lenego ogo*

<sup>1</sup> Ina hamene mbaliniru-o Anduane Homogonaga bi mana tíha yulame hayadagua wali agali dindi tara tarani karume abale yu tiga bima pelonagabi tiga bi ogoni mo yaraga helonagabi tígua inanaga Ngode Datagaliwabehondo bi la halu halimu.✧ <sup>2</sup> Bi mende ogonagabi lalimu. Wali agali bibahendeme bi galone ogoni yu tiga biaga hangu ndo manda buwa iname mini kowi karubi ko biaga karubi heba kamagola Ngode Datagaliwabehanda ina pele ngilo tígua ibuhondo bi la halu halimu.✧

---

✧ 2:15: 1 Ko 11.2, 16.13, Pb 4.1, 2 Te 3.6 ✧ 2:16-17: 1 Ko 1.8, 1 Te 3.13, 1 Pi 5.10 ✧ 3:1: Eb 6.19, Kl 4.3, 1 Te 5.25 ✧ 3:2: Ab 28.24, Lm 10.16, 15.31

<sup>3</sup> Ani beramigola Anduane Homogo ibu mini bilinahe kago ibugua tí mo hongo halu ko biaga dama Heyolabeme tí ela nahelo mamage howa hondo holebira.✧ <sup>4</sup> Ani buwa Anduane Homogo ibugua ina miniha mo mitangi bia hayagola tí mini mo wia haga kama. Ani biragola iname bia laramago áyu beramigo mani dege holeberemiore lo mitangi bidama.✧

<sup>5</sup> Anduane Homogohanda tínaga bu mini Ngode Datagaliwabehanda gubalini holenehayagibi Kerisonaga ema nabi howa hibu laabo halu holenehayagibi manda biai halimulo haru pelo hame ledama.

*Ina bibahendeme biabe bulene ngogo*

<sup>6</sup> Ina hamene mbaliniru-o iname Anduane Homogo Yasu Kerisonaga minini howa tihondo ogodagua bilimu lalu langialu howa ina hamene mbalini maru biabe bulene manga hagabi iname ogodagua bulene nga laramagola nabiagabi karu heba tí mandagi nahalimu.✧ <sup>7</sup> Iname birimadagua tíguabi ogonidagua dege bule lowa bayuwaore manda biai ho kamigoni. Ina tí heba harimangi biabe bulenenaga manga nahe bialu harimago handarimi.✧ <sup>8</sup> Ani bialu hemagola tígua ina biamogo bialu tomo ngirimigoni iname bame nane yolo bialu dege narima. Bame nane inane gime biabe erekuibi pinditigi kaubibi bialu narima. Horombe mbiragabi tí mbiraligo genda yu nahelonaga inane biabe biaabo halu harima.✧

---

✧ 3:3: Yo 17.15, 1 Ko 1.9, 1 Te 5.24, 2 Pi 2.9 ✧ 3:4: 2 Ko 7.16, Ga 5.10, 1 Te 4.10 ✧ 3:6: Md 18.17, Lm 16.17, 1 Ko 5.11-13, 1 Ti 6.5, 2 Yo 10 ✧ 3:7: 1 Ko 4.16, Pb 3.17, 1 Te 1.6 ✧ 3:8: 2 Ko 11.9, 1 Te 2.9



<sup>9</sup> Biamogo bilimu nalabehe howa ndo lolene wiagola dege inaneme birimago manane tígua bilimulonaga ogonidagua walia halu birima.✧

<sup>10</sup> Mbiralime biabe bulene hame nalaga kayagua ogoni ibu tomo nolene nawi lalu ina tí heba harimangi langialu harimagoni.✧

<sup>11</sup> Iname bi ogoni larimagoni irane wali agali maru tí heba kamirume biabe bulene manga haga howa tigua wali agali marunaga bulene ngaru hangu handama ibaga buwa te lalu ka layagola hale howa larama.✧

<sup>12</sup> Anduane Homogo Yasu Keriso ibunaga minini howa iname wali agali odaruni bame ibaga nabi howa tininaga biabe bayuwaore bialu mbirale tinime biabe biragome howa yu helonaga bi lo weramagoni.✧

<sup>13</sup> Anigo hamene mbaliniru-o tígua bayale bu-  
lenenaga erekui halu manga nahalimu.✧ <sup>14</sup> Tí kamigoria mbiralime bi galone beba ogoriani gilibu ibilaramago hale nahayagua ibu ogobi ka manda buwa ibuni taga helo tígua ibu heba mandagi nahalimu.✧ <sup>15</sup> Wali agali ogoni ibu inanaga waitigi ka manda nabi howa ina hameigini ka manda buwa ibu mini wilonaga bi lamialu mo tiga bigi bialu halimu.✧

### *Bi lamaro binigo ogo*

<sup>16</sup> Anduane Homogo ibuni dege inanaga mo palia hagane tene kagome horo bibahendengibi mbirale ta nabi tara tara lola haramingibi tí mo

---

✧ 3:9: 1 Ko 9.4-6, 1 Te 1.6 ✧ 3:10: 1 Te 4.11 ✧ 3:11: 1 Ti 5.13, 1 Pi 4.15 ✧ 3:12: 1 Te 4.11 ✧ 3:13: Ga 6.9 ✧ 3:14: 1 Ko 5.9-11 ✧ 3:15: 1 Te 5.14, Ta 3.10

palia helo hamelo kama. Anduane Homogo ibu tí bibahendeha helo hamelo kama.✧

<sup>17</sup> Inaga beba bibahendeni iniořenaga gi mugubeme gili biruligodagua beba ogorianibi inaga mini Polo ininaga gioreme gili bialu tí mitangibu ko laro.✧

<sup>18</sup> Ina Anduane Homogo Yasu Kerisonaga bi-amogo bia holene tí bibahendeha haabo helo hamelo ko laro.

**Habo nalolene bi gahenge lo winigo ogo**  
**The Holy Bible with Deuterocanon in the Huli Language**  
**of Papua New Guinea**  
**Buk Baibel long tokples Huli long Niugini**

Copyright © 1983, 1991, 2002 Bible Society of Papua New Guinea

© Faith Comes by Hearing

Language: Huli

Translation by: Bible Society of Papua New Guinea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

dbd89e09-6f1d-5903-a411-8b10e4e81fb7